

I

*(Informacje)***TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY****SPRAWOZDANIE NIEZALEŻNEGO KONTROLERA NA TEMAT ROZLICZEŃ EUROPEJSKIEGO
TRYBUNAŁU OBRACHUNKOWEGO ZA ROK OBRACHUNKOWY 2003**

(2004/C 286/01)

KOMUNIKAT

Z zastrzeżeniem postanowień art. 248 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, na mocy którego Trybunał Obrachunkowy jest odpowiedzialny za kontrolę całości dochodów i wydatków Wspólnoty, oraz z zastrzeżeniem art. 276 tegoż Traktatu, dotyczącego udzielania absolutorium, od 1987 roku niezależny kontroler corocznie bada sprawozdania finansowe Trybunału Obrachunkowego.

Sprawozdania niezależnego kontrolera na temat rozliczeń Trybunału sporządzone za lata 1987–1991 były przedstawiane jedynie Przewodniczącemu Komisji Kontroli Budżetowej Parlamentu Europejskiego.

Zgodnie z decyzją podjętą przez Kolegium Trybunału Obrachunkowego na posiedzeniu w dniu 8 lipca 1993 r. sprawozdania niezależnego kontrolera od 1992 roku są publikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego
Juan Manuel FABRA VALLÉS
Prezes

SPIS TREŚCI

	<i>Strony</i>
Poświadczenie prawidłowości i autentyczności sprawozdań finansowych na dzień 31 grudnia 2003 r.	3
Sprawozdanie na temat procedur administracyjnych i księgowych, właściwego zarządzania finansami oraz systemu kontroli wewnętrznej	4
Sprawozdania finansowe na dzień 31 grudnia 2003 r.	5

**Poświadczenie prawidłowości i autentyczności sprawozdań finansowych na dzień
31 grudnia 2003 r.**

Do Członków Europejskiego Trybunału Obrachunkowego

Na mocy pełnomocnictw udzielonych nam przez Europejski Trybunał Obrachunkowy zbadaliśmy:

- dane księgowe przekazane Komisji przez Europejski Trybunał Obrachunkowy w celu sporządzenia rachunku dochodów i wydatków oraz bilansu finansowego Wspólnot Europejskich za rok obrachunkowy 2003,
- sprawozdania finansowe Europejskiego Trybunału Obrachunkowego na dzień 31 grudnia 2003 r., sporządzone na podstawie tych danych księgowych w celu publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Europejski Trybunał Obrachunkowy jest odpowiedzialny za dane księgowe oraz sprawozdania finansowe. Nasze zadanie polega na wyrażeniu opinii na temat danych księgowych oraz sprawozdań finansowych na podstawie przeprowadzonych przez nas analiz.

Kontrola została przeprowadzona w oparciu o międzynarodowe standardy kontroli. Standardy te wymagają, aby prace kontrolne były zaplanowane oraz przeprowadzone w taki sposób, aby otrzymać uzasadnione zapewnienie, że dane księgowe i sprawozdania finansowe nie zawierają znaczących błędów. Kontrola polega na zbadaniu, na podstawie prób, dowodów uzasadniających kwoty oraz informacje zawarte w danych księgowych i sprawozdaniach finansowych. Kontrola uwzględnia także ocenę zastosowanych zasad i metod księgowania oraz ocenę znaczących szacunków poczynionych przez Europejski Trybunał Obrachunkowy przy sporządzaniu rozliczeń, a także przeprowadzenie kontroli ich całościowego przedstawienia. Uważamy, iż przeprowadzona przez nas kontrola zapewnia stosowną podstawę do wyrażenia poniższej opinii.

Wyrażamy opinię, iż dane księgowe oraz sprawozdania finansowe załączone do niniejszego dokumentu przedstawiają, zgodnie z rozporządzeniem finansowym, przepisami wykonawczymi do tego rozporządzenia, ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości oraz przepisami wewnętrznymi Europejskiego Trybunału Obrachunkowego, rzetelny obraz aktywów i sytuacji finansowej Europejskiego Trybunału Obrachunkowego na dzień 31 grudnia 2003 r., a także wyniku ekonomicznego oraz dochodów i wydatków za rok obrachunkowy zamknięty tego dnia.

Luksemburg, dnia 17 września 2004 r.

KPMG Audit

Biegli rewidenci

S. NYE

Sprawozdanie na temat procedur administracyjnych i księgowych, właściwego zarządzania finansami oraz systemu kontroli wewnętrznej

Do Członków Europejskiego Trybunału Obrachunkowego

W ramach kontroli rocznych sprawozdań finansowych Europejskiego Trybunału Obrachunkowego za rok obrachunkowy zamknięty dnia 31 grudnia 2003 r. zbadaliśmy procedury administracyjne i księgowe, właściwe zarządzanie finansami oraz system kontroli wewnętrznej. Badanie zostało przeprowadzone w celu sprawdzenia, czy poszczególne organy Europejskiego Trybunału Obrachunkowego dysponują stosownymi gwarancjami, w oparciu o które mogą uznać:

- że posiadają przejrzystą wiedzę na temat stopnia realizacji wytyczonych celów operacyjnych,
- że ogłoszone sprawozdania finansowe zostały sporządzone w oparciu o rzetelne podstawy,
- że zarządzanie finansami Europejskiego Trybunału Obrachunkowego jest zgodne z obowiązującymi przepisami.

Zastosowanie mają następujące przepisy:

- rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich,
- rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich,
- przepisy wewnętrzne Europejskiego Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej, zatwierdzone decyzją nr 80–2003 Europejskiego Trybunału Obrachunkowego i przyjęte przez Trybunał na posiedzeniach w dniach 17 i 18 grudnia 2003 r.

Decyzja Trybunału nr 80–2003 w sprawie przepisów wewnętrznych Europejskiego Trybunału Obrachunkowego dotyczących wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej unieważnia i zastępuje decyzję 97–47 z dnia 4 grudnia 1997 r. oraz wchodzi w życie z dniem 18 grudnia 2003 r.

Zbadaliśmy więc w szczególności otoczenie kontrolne, ocenę ryzyk, działania kontrolne, systemy informacji i komunikacji, jak również procedury zarządcze Europejskiego Trybunału Obrachunkowego. Pierwszy, opisowy etap został uzupełniony fazą oceny procedur, w oparciu o sprawdzenie, na podstawie prób, dowodów księgowych i w oparciu o rozmowy z pracownikami prowadzone w trybie kontradyktoryjnym. Rodzaj i zakres testów zostały określone w zależności od naszej oceny otoczenia kontrolnego. Uważamy, że przeprowadzone przez nas czynności zapewniają stosowną podstawę do wyrażenia przez nas opinii dotyczącej procedur, właściwego zarządzania finansami oraz systemu kontroli wewnętrznej Europejskiego Trybunału Obrachunkowego.

Wyrażamy opinię, że stosowanie obowiązujących zasad kontroli wewnętrznej zapewnia właściwą realizację celów operacyjnych, sporządzanie rzetelnych sprawozdań finansowych, jak również zgodność z obowiązującymi przepisami.

Luksemburg, dnia 17 września 2004 r.

KPMG Audit

Biegli rewidenci

S. NYE

Sprawozdania finansowe na dzień 31 grudnia 2003 r.

Bilans na dzień 31 grudnia 2003 r. i 2002 r.

(w tys. euro)

	Noty	2003	2002
AKTYWA			
Wartości niematerialne i prawne	2	433	454
Rzeczowe aktywa trwałe	2	42 676	31 222
Grunty i budynki		11 329	12 289
Urządzenia techniczne i maszyny		212	279
Wyposażenie i środki transportu		373	409
Sprzęt komputerowy		905	550
Inne środki trwałe		957	—
Środki trwałe w budowie, zaliczki na środki trwałe		28 900	17 695
Finansowe aktywa trwałe	3	555	577
Inne finansowe aktywa trwałe		555	577
Zapasy	4	179	169
Należności krótkoterminowe	5	1 103	499
Należności bieżące		708	211
Należności różne		395	288
Środki pieniężne		6 434	843
Rozliczenia międzyokresowe		39	—
Aktywa razem		51 419	33 764
PASYWA			
Kapitał własny	6	43 850	31 928
Wynik ekonomiczny za rok obrotowy		11 922	7 369
Wynik z lat ubiegłych		31 928	24 559
Zobowiązania długoterminowe	7	72	88
Inne zobowiązania długoterminowe		72	88
Zobowiązania krótkoterminowe	7	7 494	1 637
Inne zobowiązania finansowe krótkoterminowe		—	48
Zobowiązania bieżące		7 494	1 589
— Wobec instytucji i organów wspólnotowych		6 860	902
— Wobec różnych wierzycieli		634	687
Rozliczenia międzyokresowe		3	111
Pasywa razem		51 419	33 764

Załączone noty stanowią integralną część niniejszych sprawozdań finansowych.

Rachunek wyniku ekonomicznego na dzień 31 grudnia 2003 r.

		(w tys. euro)	
	Noty	2003	2002
Korekty dodatnie			
Zmniejszenie wydatków: zwiększenie aktywów			
— Wartości niematerialne i prawne	2	193	502
— Rzeczowe aktywa trwałe	2	13 221	8 531
— Zapasy		22	37
Korekta odpisów amortyzacyjnych	2	496	436
Dochody z tytułu niepobranych jeszcze środków budżetowych przydzielonych w ciągu roku obrachunkowego	8	677	188
<i>Razem</i>		14 609	9 694
Korekty ujemne			
Zmniejszenie dochodów: zmniejszenie aktywów			
— Rzeczowe aktywa trwałe	2	498	447
— Zapasy		12	
— Pobór środków budżetowych przydzielonych w poprzednich latach obrachunkowych	9	197	69
Odpisy amortyzacyjne	2	1 979	1 842
Wydatki pozabudżetowe	10	1	(33)
<i>Razem</i>		2 687	2 325
Wynik ekonomiczny za rok obrachunkowy	6	11 922	7 369

Załączone noty stanowią integralną część niniejszych sprawozdań finansowych.

Rachunek dochodów i wydatków za lata obrachunkowe zamknięte w dniu 31 grudnia 2003 r. i 2002 r.

(w tys. euro)			
	Noty	2003	2002
Dochody			
Udział w ogólnych dochodach Wspólnot Europejskich		79 574	65 020
Własne dochody Europejskiego Trybunału Obrachunkowego	11		
— Obciążenia i opłaty wspólnotowe pobrane z wynagrodzeń		9 624	9 695
— Dochody z działalności administracyjnej		801	1 118
— Dochody różne	13	20	35
<i>Dochody razem</i>		90 019	75 868
Wydatki			
Wydatki dotyczące osób związanych z instytucją	12,15		
— Członkowie instytucji		6 579	7 102
— Personel czynnie zatrudniony		53 222	50 022
— Wyjazdy i podróże służbowe		1 979	2 211
— Inne		1 830	1 442
		63 610	60 777
Wydatki operacyjne			
— Wydatki związane z nieruchomościami		15 250	10 450
— Wydatki związane z systemem informatycznym		1 865	1 646
— Majątek ruchomy i koszty powiązane		662	650
— Bieżąca działalność administracyjna		701	509
— Działalność wydawnicza i informacyjna		1 204	1 186
— Inne	13	570	725
		20 252	15 166
<i>Wydatki razem</i>		83 862	75 943
Saldo rachunku dochodów i wydatków za rok obrachunkowy	14	6 157	(75)

Załączone noty stanowią integralną część niniejszych sprawozdań finansowych.

Noty objaśniające do sprawozdań finansowych na dzień 31 grudnia 2003 r.

ZASADY KSIĘGOWE

1. Księgowość Europejskiego Trybunału Obrachunkowego jest prowadzona, a sprawozdania finansowe sporządzane zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 roku w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich i rozporządzeniem Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 roku ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1605/2002, jak wyżej.

Zgodnie z art. 187–194 i art. 186 powyższych szczegółowych zasad wykonawczych sprawozdania finansowe są przedstawiane według ogólnie przyjętych zasad rachunkowości, z wyjątkiem szczególnych przypadków, w których księgowi uznają, że należy odstąpić od treści zasad rachunkowości.

BILANS

2. **Wartości niematerialne i prawne oraz rzeczowe aktywa trwałe**

Pozycja wartości niematerialne i prawne zawiera pakiety oprogramowanie komputerowe nabyte i objęte licencją lokalną lub ramową umową ogólną.

	(w tys. euro)
	Programy komputerowe
<i>Wartość nabycia</i>	
Na koniec ubiegłego roku obrachunkowego	766
Zmiany wartości w roku obrachunkowym:	
— Nabycia w roku obrachunkowym	193
Na koniec roku obrachunkowego	959
<i>Umorzenia i przeszacowania</i>	
Na koniec ubiegłego roku obrachunkowego	(312)
Zmiany wartości w roku obrachunkowym	
— zarejestrowane	(214)
Na koniec roku obrachunkowego	(526)
Wartość księgowa netto na koniec roku obrachunkowego	433

Wartości niematerialne i prawne oraz rzeczowe aktywa trwałe są wyceniane według ich wartości zakupu w walutach krajowych przeliczonych na euro według kursu księgowego obowiązującego w dniu zakupu.

Koszt nabycia gruntów oraz, w przypadku innych środków trwałych, wartość netto obliczona po umorzeniu są zapisywane w aktywach przez cały okres ich użytkowania.

W przypadku rzeczowych aktywów trwałych innych niż grunty i budynki ich wartość jest zapisywana w pozycjach środków trwałych, pod warunkiem że są to składniki majątku, których cena zakupu lub koszt wytworzenia wynosi 420 euro lub więcej, o okresie użytkowania dłuższym niż jeden rok, które nie są produktami konsumpcyjnymi w rozumieniu art. 222 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich.

Europejski Trybunał Obrachunkowy obliczył umorzenia należących do niego środków trwałych zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2909/2000 z dnia 29 grudnia 2000 roku w sprawie sposobu zarządzania rachunkowością niefinansowych środków trwałych Wspólnot Europejskich.

Zmiany wartości i umorzenia obliczone metodą liniową, przy uwzględnieniu pełnych lat, na koniec roku obrachunkowego przedstawiają się następująco:

(w tys. euro)							
	Grunty i budowle	Urządzenia techniczne i maszyny	Wypożyczenie i środki transportu	Sprzęt komputerowy	Inne środki trwałe	Środki trwałe w budowie, zaliczki na środki trwałe	Razem
<i>Wartość nabycia</i>							
Na koniec ubiegłego roku	24 560	1 278	1 432	2 366	—	17 695	47 331
<i>Zmiany w roku obrachunkowym:</i>							
— Nabycia	—	36	143	793	1 044	11 205	13 221
— Zbycia i zmiana przeznaczenia	—	(21)	(48)	(429)	—	—	(498)
— Inne korekty	—	—	—	—	—	—	—
Na koniec roku obrachunkowego	24 560	1 293	1 527	2 730	1 044	28 900	60 054
<i>Umorzenia i przeszacowania</i>							
Na koniec ubiegłego roku obrachunkowego	(12 271)	(999)	(1 023)	(1 816)	—	—	(16 109)
<i>Zmiany w roku:</i>							
— zarejestrowane	(960)	(102)	(178)	(438)	(87)	—	(1 765)
— zniesione w wyniku zbycia	—	20	47	429	—	—	496
— i zmiany przeznaczenia	—	—	—	—	—	—	—
Na koniec roku obrachunkowego	(13 231)	(1 081)	(1 154)	(1 825)	(87)	—	(17 378)
Wartość księgowa netto na koniec roku obrachunkowego	11 329	212	373	905	957	28 900	42 676

Środki trwałe w budowie obejmują kwotę 28 538 951 euro w związku z planem rozbudowy Trybunału.

3. Finansowe aktywa trwałe

Pozycja „Inne finansowe aktywa trwałe” obejmuje fundusz obrotowy utworzony na rzecz Urzędu Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich. W wyniku zmiany strategii zaliczki na rzecz Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej zostały zniesione, co spowodowało zmniejszenie pozycji o 21 000 euro.

W roku obrachunkowym 2003 zwrócony został depozyt gwarancyjny wysokości 1 000 euro wpłacony tytułem najmu miejsc parkingowych.

(w tys. euro)			
	Wartość nabycia na dzień 31.12.2002	Zmiany w roku obrachunkowym	Wartość nabycia na dzień 31.12.2003
<i>Udzielone gwarancje i dokonane wpłaty</i>			
1. Gwarancje	1	(1)	—
2. Przyznane zaliczki	576	(21)	555
Razem	577	(22)	555

4. Zapasy

Zapasy obejmują materiały biurowe i inne produkty konsumpcyjne wycenione według ceny materiałów, które

zostały zaksięgowane jako ostatnie. Koszt zakupu wyrażony w walutach krajowych jest przeliczany na euro według stopy księgowej przyjętej dla sporządzania bilansu.

5. Należności krótkoterminowe

Pozycja „Należności krótkoterminowe” obejmuje następujące zapisy na koniec roku obrachunkowego:

(w tys. euro)		
	2003	2002
Należności od instytucji i organów wspólnotowych	57	166
Dłużnicy różni	651	45
Razem	708	211

Pozycja „Dłużnicy różni” obejmuje głównie kwoty należne tytułem wykupienia krajowych uprawnień emerytalno-rentowych przez urzędników instytucji.

„Należności różne” dotyczą głównie zaliczek wypłaconych na poczet kosztów delegacji odbytych przez członków i pracowników Europejskiego Trybunału Obrachunkowego, które nie zostały jeszcze rozliczone.

6. Kapitał własny

W roku obrachunkowym 2003 na kwotę kapitału własnego składa się wynik ekonomiczny za rok obrachunkowy oraz wyniki przeniesione z lat ubiegłych.

Wynik ekonomiczny za rok obrachunkowy obejmuje wynik wykonania budżetu za rok obrachunkowy oraz wynik korekt.

Wynik wykonania budżetu za rok obrachunkowy może zostać określony jedynie na szczeblu konsolidacji sprawozdań finansowych przez Komisję Europejską.

W przypadku pozostałych instytucji wynik ekonomiczny za rok obrachunkowy ogranicza się zatem do kwoty korekt dodatnich i ujemnych zapisanych w rachunkach wydatków i dochodów pozabudżetowych.

7. Zobowiązania

7.1. Zobowiązania długoterminowe

„Inne zobowiązania długoterminowe” obejmują część wynagrodzeń wstrzymanych do wypłaty tytułem zabezpieczenia prawidłowego zakończenia prac biura projektowego i inżyniera-doradcy w zakresie rozbudowy budynku.

7.2. Zobowiązania krótkoterminowe

Pozycja „Instytucje i organy wspólnotowe” obejmuje saldo rachunku dochodów i wydatków podlegające przeniesieniu na następny rok obrachunkowy, w tym kwotę wysokości 5 500 000 euro stanowiącą przeciwstawny zapis w stosunku do kwoty, o którą zwrócono się do Komisji na płatności przypadające w styczniu 2004 r.

Pozycja „Wierzyciele różni” obejmuje głównie kwoty należne tytułem składek na ubezpieczenie społeczne pracowników oraz koszty podróży i wyjazdów służbowych, które mają zostać zafakturowane przez wystawcę kart kredytowych.

8. Dochody z tytułu niepobranych jeszcze środków budżetowych przydzielonych w ciągu roku obrachunkowego

Pozycja ta dotyczy dochodów zatwierdzonych w roku obrachunkowym będącym przedmiotem kontroli kont, lecz jeszcze nieściągniętych.

9. Pobór środków budżetowych przydzielonych w ubiegłych latach obrachunkowych

Ta pozycja dotyczy dochodów zatwierdzonych w ubiegłych latach obrachunkowych, ściąganych i zaksięgowanych w roku obrachunkowym będącym przedmiotem kontroli.

10. Wydatki pozabudżetowe

Ta pozycja dotyczy różnych wydatków, które nie mogły zostać uwzględnione w budżecie.

DOCHODY I WYDATKI

11. Dochody własne Europejskiego Trybunału Obrachunkowego

Dochody własne Europejskiego Trybunału Obrachunkowego są księgowane w oparciu o kwoty rzeczywiście uzyskane w roku obrachunkowym.

Na pozycję „Dochody z działalności administracyjnej” składają się głównie:

— dochody tytułem sprawozdań i opinii Europejskiego Trybunału Obrachunkowego ogłaszanych w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*,

— wypłaty zapasowych funduszy aktuarialnych przez krajowe instytucje emerytalno-rentowe tytułem przeniesienia uprawnień emerytalno-rentowych urzędników.

12. Wydatki

Wydatki w roku obrachunkowym zapisane w „Rachunku dochodów i wydatków” stanowią płatności dokonane w ciężar środków na bieżący rok obrachunkowy, środków przeniesionych z ubiegłego roku obrachunkowego, jak również środków udostępnionych w wyniku pobrania dochodów przydzielonych na podstawie obowiązujących przepisów.

Na podstawie art. 6 rozporządzenia finansowego zapisane w budżecie środki pozostają rozporządzalne przez okres trwania roku obrachunkowego, który rozpoczyna się dnia 1 stycznia i kończy dnia 31 grudnia.

13. Różnice kursowe

Dodatnie i ujemne różnice kursowe są zapisywane odpowiednio w pozycjach „Dochody różne” oraz „Wydatki operacyjne — inne” w rachunku dochodów i wydatków.

14. Saldo rachunku dochodów i wydatków w roku obrachunkowym

Saldo rachunku dochodów i wydatków w roku obrachunkowym stanowi różnicę pomiędzy sumą dochodów roku obrachunkowego oraz wydatków ze środków na bieżący rok obrachunkowy, przeniesionych z ubiegłego roku obrachunkowego oraz pochodzących z pobrania przydzielonych dochodów.

Poniższe zestawienie przedstawia zmiany salda rachunku dochodów i wydatków podlegającego przeniesieniu na następny rok:

	(w tys. euro)	
	2003	2002
Saldo rachunku dochodów i wydatków przeniesione z lat ubiegłych	703	778
Saldo rachunku dochodów i wydatków za rok obrachunkowym	6 157	(75)
Saldo rachunku dochodów i wydatków do przeniesienia na następny rok obrachunkowy	6 860	703

15. Wykonanie budżetu

Wykonanie budżetu za rok obrachunkowy 2003 można rozpatrywać w rozbiciu na wykorzystanie środków przeniesionych oraz wykorzystanie środków na bieżący rok obrachunkowy.

- a) Środki przeniesione stanowią, z jednej strony, wszelkie obciążające Trybunał zobowiązania podjęte, lecz nieuregulowane przed zamknięciem roku obrachunkowego, zaś z drugiej, środki podlegające przeniesieniu na mocy decyzji władz budżetowych. Środki przeniesione z ubiegłego roku obrachunkowego, a nie wykorzystane w roku następnym, ulegają anulowaniu:

(w tys. euro)

	Środki przeniesione z 2002 r. na 2003 r.	Płatności	Środki anulowane
Wydatki dotyczące osób związanych z instytucją			
— Członkowie instytucji	31	22	9
— Personel aktywnie zatrudniony	74	58	16
— Wyjazdy i podróże służbowe	500	435	65
— Inne	603	519	84
	1 208	1 034	174
Wydatki operacyjne			
— Wydatki związane z nieruchomościami	12 084	11 304	780
— Wydatki związane z systemem informatycznym	911	911	—
— Majątek ruchomy i koszty powiązane	161	136	25
— Bieżąca działalność administracyjna	213	208	5
— Działalność wydawnicza i informacyjna	1 773	1 071	702
— Inne	128	109	19
	15 270	13 739	1 531
<i>Razem</i>	16 478	14 773	1 705

- b) Wykorzystanie środków na bieżący rok obrachunkowy polega na dokonaniu płatności z tytułu podjętych zobowiązań. Nieuregulowane saldo zobowiązań może zostać przeniesione na następny rok obrachunkowy. Środki, które na koniec roku obrachunkowego nie zostały przydzielone na zobowiązania, z reguły ulegają anulowaniu:

(w tys. euro)

	Środki na bieżący rok obrachunkowy	Zobowiązania w ciężar roku obrachunkowego	Płatności	Środki przeniesione na rok 2004	Środki anulowane
Wydatki dotyczące osób związanych z instytucją					
— Członkowie instytucji	6 734	6 609	6 557	52	125
— Personel aktywnie zatrudniony	54 734	53 238	53 164	74	1 496
— Wyjazdy i podróże służbowe	2 574	2 073	1 544	529	501
— Inne	2 054	1 878	1 311	567	176
	66 096	63 798	62 576	1 222	2 298
Wydatki operacyjne					
— Wydatki związane z nieruchomościami	5 525	5 464	3 929	1 535	61
— Wydatki związane z systemem informatycznym	2 044	2 044	954	1 090	—
— Majątek ruchomy i koszty powiązane	1 211	1 207	500	707	4
— Bieżąca działalność administracyjna	676	676	493	183	—
— Działalność wydawnicza i informacyjna	651	641	133	509	9
— Inne	874	804	461	342	71
	10 981	10 836	6 470	4 366	145
<i>Razem</i>	77 077	74 634	69 046	5 588	2 443

Suma płatności dokonanych tytułem środków przeniesionych (14 773 000 euro), środków na bieżący rok obrachunkowy (69 046 000 euro) oraz środków pochodzących z przydzielonych dochodów (43 000 euro) wynosi 83 862 000 euro i odpowiada sumie wydatków wykazanych w rachunku dochodów i wydatków za rok obrachunkowy 2003.
